永安裝修
免費保用
日夜致電657-5586

承造◇急修
商場裝飾　舊屋翻新　土庫間格　內外油漆　廚房浴室　花園圍欄
水喉漏水　水渠阻塞　供電故障　暖氣失靈

大偉工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
電話 327-8607
公司電話6880290　傳呼6319774
精造：防盜窗花　防蚊窗紗　各款圍欄　露台加蓋　水電維修　土庫間格　內外油漆　外牆膠板　舊屋翻新　廚房浴室　水泥資磚　屋頂水潤
譚先生　毛先生
商業住宅　免費估價　交貨準時

大新 煤氣暖氣冷氣凍房
溫哥華開業十七年
TEL: 251-1128
＊＊＊收費從優
＊政府牌照
日夜服務
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃・製雪機・
餐館雜貨・熱水暖氣

藝誠裝修
房屋維修　各類急修　換熱水爐　浴室熱水器　水電翻新　土木工程油漆
傳呼機631-9699　晚434-9532
645-1322

土木維修公司
水喉電器　內外油漆
泥水瓷磚　大小維修
收費相宜
電話874—8216

東盛建築公司
承建新屋　工商樓宇　地基內牆　內外裝修　大小工程　無任歡迎
電話 430·5062
傳呼 631·9758　李振强洽

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳代理
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

梁國超會計師
會計部記管理部
本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意年結月結，懂國、粵語。
地址：溫哥華東十六街二壹三號
電話：8722396

訃告

先嚴諱祥協宇耀詠諱公府君廣東省新會縣雙水區上凌鄉人不幸痛於一九九〇年十二月十八日凌晨病逝於溫哥華中央醫院積閏享壽六十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月二十一日上午十一時假座罔丕愼殯儀館舉行喪禮上午十一時出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

反服庶母黃秀容
未亡人張雪芳
孤　子沛崇媳趙文鳳
　　沛棉媳曲愛華
　　女霽媚婉媚
　　女健敏
孫　兄「祥德」嫂胡素麗
孫　弟祥及弟婦鄭玉嫻
　　祥欣弟婦馮長兒
胞姊寗晃姊丈張社煜
胞姊寗晃姊丈張社煜
姪　作年姪婦黃寶琴
　　作樞姪婦周麗芳
　　作成姪婦宋玲嫻
　　作能姪婦DAWN
　　作橋作基錦强
姪　女三妹適鄭門
　　間妹適張門
　　轉妹適胡門
　　美婷適鄭門
　　美嫦
　　美嬋適廖門
姪孫數十名　曾姪孫數十名

同泣告

10431 TRURO DR. RICHMOND V7E 5B3
TEL: 274-6436

訃告

先慈伍林如金太夫人係廣東台山五十源興村人不幸痛於一九九〇年十二月十七日上午六時十五分病逝於溫哥華聖約瑟醫院積閏享壽九十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月廿一日（星期五）上午十一時假座暗士黨（安息堂）殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子樹宏媳伍翁彩意
孤哀女美容婿「黃增然」
　　珠銀婿李相華
　　彩鳳婿「林紹富」
　　「彩雲」
男　孫榮傑
　　榮達孫媳伍陳南茜
女　孫玉霞孫婿李健湧
男外孫三名
女外孫六名
男女外曾孫十餘名

同泣告

治喪處：溫哥華伍胥山公所
喜士定東街三八九號
電　話：六八一・八八六六
喪宅：四十三街東二一五八號
電話：三二七・五七二一

哀謝

先嚴夫周瑞藻之喪經於一九九〇年十二月十七日（星期一）下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人鄧氏
孤子俠敏媳安娜
孤女惠芳婿黃新傑
　　素玲婿黃宗賢
男孫昂勝
女孫寶城寶素
外男孫健華偉華健安
　　振華兆麟兆富
外女孫兆美兆玲

同叩謝

謝

厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

訃告

先慈黃門余美娟老太夫人廣東省台山縣三八鄒村鄉朝北里村人一九六四年由兒子炳熙申請來加國團聚不幸痛於一九九〇年十二月十三日下午五時病逝於養老醫院積閏享壽九十四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月廿一日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏士蘭墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孫哀子「作業」媳「余氏」
　　「作幹」媳「余氏」
　　「作平」媳「余氏」
　　「作欽」媳余氏
　　炳熙媳李氏
男孫玉珩玉琼玉湖玉瑜玉鈿
　　玉瑯玉程玉清玉珊
　　玉理卓添
女孫玉瑤瑤芳瑤瑞妙梨妙潔
　　妙瑩
男女曾孫孫婿孫媳婦
曾孫婿曾孫媳等數十人

同泣告

喪宅：1260 ROSSLAND VAN.
TEL: 254-1140
電話：二五四・一一四〇

訃告

先嚴萬送廣東省寶安縣監田村人不幸痛於一九九〇年十二月十四日下午四時病逝於聖保羅醫院積閏享壽六十一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月二十日（星期四）上午十時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海量墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人萬黃玉英
孤　子新華媳莫麗微
　　貴華媳莫施美
　　國華媳劉妙紅
孤　女美玲婿溫志明
　　美鳳美珍
男　孫掌正掌豪學良
胞妹萬玉嬌妹夫劉裕
外　甥劉榮富

同泣告

治喪處：MOUNT PLEASANT FUNERAL HOME
306 E 11th AVE. VAN.
YEL: 876-2161

再生循環・處理廢物
請用藍盒子

Louie's Florist
371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
鄉主招呼
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
(緬街夾片打街)
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

墳地出售
科士蘭墳場，海景墳場，好風水，永久地，預售好分期。華代表潘戈龍。876・9190

本報廣告
效力宏大

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂＊免費停車
＊棺木山地＊包辦一切
＊服務週到＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

月蓮花舖
Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE.
VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
本號專營
四季時花
盆景樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
專人送花
歡迎光顧
登利維街439
電話 689・5829

雅蓮娜花舖
ALINA FLORIST
接造結婚花球
襟花、花牌、
花籃、花圈、
特款枱花・
TEL：669・3867
421 ABBOTT ST.
VANCOUVER, B. C.
V6B 2L2
（近喜士定及片打東街中間）

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花
式花
美世
觀界
花盆
圈花
花插
球花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
專人送貨
四季時花
花結婚花籃
花牌花圈
盆景樹木
球花襟花
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel (604) 254-5431